



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

28 Σεπτεμβρίου 2023

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 159

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5054

Κύρωση του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της Σύμβασης επί του Συμβολαίου για τη Διεθνή Μεταφορά Εμπορευμάτων Οδικώς (CMR) σχετικά με το Ψηφιακό Δελτίο Παράδοσης.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Πρόσθετου Πρωτοκόλλου Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Σύμβασης επί του Συμβολαίου για τη Διεθνή Μεταφορά Εμπορευμάτων Οδικώς (CMR) σχετικά με το Ψηφιακό Δελτίο Παράδοσης

Άρθρο 1 του Πρωτοκόλλου Ορισμοί

Άρθρο 2 Πεδίο εφαρμογής και αποτελέσματα του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

Άρθρο 3 Έλεγχος γνησιότητας του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

Άρθρο 4 Όροι για την καθιέρωση του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

Άρθρο 5 Εφαρμογή του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

Άρθρο 6 Έγγραφα συμπληρωματικά του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

Άρθρο 7 Υπογραφή, επικύρωση, προσχώρηση

Άρθρο 8 Θέση σε ισχύ

Άρθρο 9 Καταγγελία

Άρθρο 10 Λήξη ισχύος

Άρθρο 11 Διαφορές

Άρθρο 12 Επιφυλάξεις

Άρθρο 13 Τροποποιήσεις

Άρθρο 14 Σύγκληση διπλωματικής διάσκεψης

Άρθρο 15 Γνωστοποιήσεις προς τα Κράτη

Άρθρο 16 Θεματοφύλακας

Άρθρο δεύτερο Εξουσιοδοτικές διατάξεις

Άρθρο τρίτο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση Πρόσθετου Πρωτοκόλλου

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Σύμβασης επί του Συμβολαίου για τη Διεθνή Μεταφορά Εμπορευμάτων Οδικώς (CMR) σχετικά με το Ψηφιακό Δελτίο Παράδοσης, που υπεγράφη στη Γενεύη, στις 20 Φεβρουαρίου 2008, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE CONTRACT FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR) CONCERNING THE ELECTRONIC CONSIGNMENT NOTE

The Parties to this Protocol,

Being Parties to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR), done at Geneva on 19 May 1956,

Desirous of supplementing the Convention in order to facilitate the optional making out of the consignment note by means of procedures used for the electronic recording and handling of data,

Have agreed as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Protocol, "Convention" means the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR);

"Electronic communication" means information generated, sent, received or stored by electronic, optical, digital or similar means with the result that the information communicated is accessible so as to be usable for subsequent reference;

"Electronic consignment note" means a consignment note issued by electronic communication by the carrier, the sender or any other party interested in the performance of a contract of carriage to which the Convention applies, including particulars logically associated with the electronic communication by attachments or otherwise linked to the electronic communication contemporaneously with or subsequent to its issue, so as to become part of the electronic consignment note;

"Electronic signature" means data in electronic form which are attached to or logically associated with other electronic data and which serve as a method of authentication.

Article 2

Scope and effect of the electronic consignment note

1. Subject to the provisions of this Protocol, the consignment note referred to in the Convention, as well as any demand, declaration, instruction, request, reservation or other communication relating to the performance of a contract of carriage to which the Convention applies, may be made out by electronic communication.

2. An electronic consignment note that complies with the provisions of this Protocol shall be considered to be equivalent to the consignment note referred to in the Convention and shall therefore have the same evidentiary value and produce the same effects as that consignment note.

Article 3

Authentication of the electronic consignment note

1. The electronic consignment note shall be authenticated by the parties to the contract of carriage by means of a reliable electronic signature that ensures its link with the electronic consignment note. The

reliability of an electronic signature method is presumed, unless otherwise proved, if the electronic signature:

- (a) is uniquely linked to the signatory;
- (b) is capable of identifying the signatory;
- (c) is created using means that the signatory can maintain under his sole control; and
- (d) is linked to the data to which it relates in such a manner that any subsequent change of the data is detectable.

2. The electronic consignment note may also be authenticated by any other electronic authentication method permitted by the law of the country in which the electronic consignment note has been made out.

3. The particulars contained in the electronic consignment note shall be accessible to any party entitled thereto.

Article 4

Conditions for the establishment of the electronic consignment note

1. The electronic consignment note shall contain the same particulars as the consignment note referred to in the Convention.

2. The procedure used to issue the electronic consignment note shall ensure the integrity of the particulars contained therein from the time when it was first generated in its final form. There is integrity when the particulars have remained complete and unaltered, apart from any addition or change which arises in the normal course of communication, storage and display.

3. The particulars contained in the electronic consignment note may be supplemented or amended in the cases authorized by the Convention.

The procedure used for supplementing or amending the electronic consignment note shall make it possible to detect as such any supplement or amendment to the electronic consignment note and shall preserve the particulars originally contained therein.

Article 5

Implementation of the electronic consignment note

1. The parties interested in the performance of the contract of carriage shall agree on the procedures and their implementation in order to comply with the requirements of this Protocol and the Convention, in particular as regards:

- (a) The method for the issuance and the delivery of the electronic consignment note to the entitled party;
- (b) An assurance that the electronic consignment note retains its integrity;
- (c) The manner in which the party entitled to the rights arising out of the electronic consignment note is able to demonstrate that entitlement;
- (d) The way in which confirmation is given that delivery to the consignee has been effected;
- (e) The procedures for supplementing or amending the electronic consignment note; and
- (f) The procedures for the possible replacement of the electronic consignment note by a consignment note issued by different means.

2. The procedures in paragraph 1 must be referred to in the electronic consignment note and shall be readily ascertainable.

Article 6

Documents supplementing the electronic consignment note

1. The carrier shall hand over to the sender, at the latter's request, a receipt for the goods and all information necessary for identifying the shipment and for access to the electronic consignment note to which this Protocol refers.

2. The documents referred to in Article 6, paragraph 2 (g) and Article 11 of the Convention may be furnished by the sender to the carrier in the form of an electronic communication if the documents exist in this form and if the parties have agreed to procedures enabling a link to be established between these documents and the electronic consignment note to which this Protocol refers in a manner that assures their integrity.

FINAL PROVISIONS

Article 7

Signature, ratification, accession

1. This Protocol shall be open for signature by States which are signatories to or Parties to the Convention and are either members of the Economic Commission for Europe or have been admitted to the Commission in a consultative capacity under paragraph 8 of the Commission's terms of reference.

2. This Protocol shall be open for signature at Geneva from 27 to 30 May 2008 inclusive and after this date, at United Nations Headquarters in New York until 30 June 2009 inclusive.

3. This Protocol shall be subject to ratification by signatory States and open for accession by non-signatory States, referred to in paragraph 1 of this article, which are Parties to the Convention.

4. Such States as may participate in certain activities of the Economic Commission for Europe in accordance with paragraph 11 of the Commission's terms of reference and which have acceded to the Convention may become Parties to this Protocol by acceding thereto after its entry into force.

5. Ratification or accession shall be effected by the deposit of an instrument with the Secretary-General of the United Nations.

6. Any instrument of ratification or accession, deposited after the entry into force of an amendment to this Protocol adopted in accordance with the provisions of Article 13 hereafter, shall be deemed to apply to the Protocol as modified by the amendment.

Article 8

Entry into force

1. This Protocol shall enter into force on the ninetieth day after five of the States referred to in article 7, paragraph 3, of this Protocol, have deposited their instruments of ratification or accession.

2. For any State ratifying or acceding to it after five States have deposited their instruments of ratification or accession, this Protocol shall enter into force on the ninetieth day after the said State has deposited its instrument of ratification or accession.

Article 9 Denunciation

1. Any Party may denounce this Protocol by so notifying the Secretary-General of the United Nations.
2. Denunciation shall take effect 12 months after the date of receipt by the Secretary-General of the notification of denunciation.
3. Any State which ceases to be Party to the Convention shall on the same date cease to be Party to this Protocol.

Article 10 Termination

If, after the entry into force of this Protocol, the number of Parties is reduced, as a result of denunciations, to less than five, this Protocol shall cease to be in force from the date on which the last of such denunciations takes effect. It shall also cease to be in force from the date on which the Convention ceases to be in force.

Article 11 Dispute

Any dispute between two or more Parties relating to the interpretation or application of this Protocol which the Parties are unable to settle by negotiation or other means may, at the request of any one of the Parties concerned, be referred for settlement to the International Court of Justice.

Article 12 Reservations

1. Any State may, at the time of signing, ratifying, or acceding to this Protocol, declare by a notification addressed to the Secretary-General of the United Nations that it does not consider itself bound by article 11 of this Protocol. Other Parties shall not be bound by article 11 of this Protocol in respect of any Party which has entered such a reservation.
2. The declaration referred to in paragraph 1 of this article may be withdrawn at any time by a notification addressed to the Secretary-General of the United Nations.
3. No other reservation to this Protocol shall be permitted.

Article 13 Amendments

1. Once this Protocol is in force, it may be amended according to the procedure defined in this article.
2. Any proposed amendment to this Protocol presented by a Party to this Protocol shall be submitted to the Working Party on Road Transport of the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) for consideration and decision.
3. The Parties to this Protocol shall make all possible efforts to achieve consensus. If, despite these efforts, consensus is not reached on the proposed amendment, it shall require, as a last resort, for adoption a two-thirds majority of Parties present and voting. A proposed amendment adopted either by consensus or by a two-thirds majority of Parties shall be submitted by the secretariat of the United Nations Economic Commission for Europe to the Secretary-General to be circulated for acceptance to all Parties to this Protocol, as well as to signatory States.
4. Within a period of nine months from the date on which the proposed amendment is communicated by the Secretary-General, any Party may inform the Secretary-General that it has an objection to the amendment proposed.
5. The proposed amendment shall be deemed to have been accepted if, by the end of the period of nine months foreseen in the preceding paragraph, no objection has been notified by a Party to this Protocol. If an objection is stated, the proposed amendment shall be of no effect.
6. In the case of a country which becomes a Contracting Party to this Protocol between the moment of notification of a proposal for amendment and the end of the nine-month period foreseen in paragraph 4 of this article, the secretariat of the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe shall notify the new State Party about the proposed amendment as soon as possible. The latter may inform the Secretary-General before the end of this period of nine months that it has an objection to the proposed amendment.
7. The Secretary-General shall notify, as soon as possible, all the Parties of objections raised in accordance with paragraphs 4 and 6 of this Article as well as of any amendment accepted according to paragraph 5 above.
8. Any amendment deemed to have been accepted shall enter into force six months after the date of notification of such acceptance by the Secretary-General to Parties.

Article 14 Convening of a diplomatic conference

1. Once this Protocol is in force, any Party may, by notification to the Secretary-General of the United Nations, request that a conference be convened for the purpose of reviewing this Protocol. The Secretary-General shall notify all Parties of the request and a review conference shall be convened by the Secretary-General if, within a period of four months following the date of notification by the Secretary-General, not less than one fourth of the Parties to this Protocol notify him of their concurrence with the request.
2. If a conference is convened in accordance with the preceding paragraph, the Secretary-General shall notify all the Parties and invite them to submit within a period of three months such proposals as they may wish the Conference to consider. The Secretary-General shall circulate to all Parties the provisional

agenda for the Conference together with the texts of such proposals at least three months before the date on which the Conference is to meet.

3. The Secretary-General shall invite to any conference convened in accordance with this article all States referred to in Article 7, paragraphs 1, 3 and 4, of this Protocol.

Article 15

Notifications to States

In addition to the notifications provided for in Articles 13 and 14, the Secretary-General of the United Nations shall notify the States referred to in Article 7, paragraph 1, above, and the States which have become Parties to this Protocol in accordance with paragraphs 3 and 4 of Article 7, of:

- (a) Ratifications and accessions under Article 7;
- (b) The dates of entry into force of this Protocol in accordance with Article 8;
- (c) Denunciations under Article 9;
- (d) The termination of this Protocol in accordance with Article 10;
- (e) Declarations and notifications received in accordance with Article 12, paragraphs 1 and 2.

Article 16

Depositary

The original of this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified true copies thereof to all the States referred to in Article 7, paragraphs 1, 3 and 4, of this Protocol.

DONE at Geneva, this twentieth day of February two thousand and eight, in a single copy in the English and French languages, each text being equally authentic.

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΟΔΙΚΩΣ (CMR) ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Τα Μέρη στο παρόν Πρωτόκολλο,

Ως Μέρη στη Σύμβαση επί του Συμβολαίου για τη Διεθνή Μεταφορά Εμπορευμάτων Οδικώς (CMR), που υπεγράφη στη Γενεύη στις 19 Μαΐου 1956,

Επιθυμώντας τη συμπλήρωση της Σύμβασης προκειμένου να διευκολυνθεί η προαιρετική έκδοση του δελτίου παράδοσης μέσω διαδικασιών που χρησιμοποιούνται για την ηλεκτρονική καταγραφή και τον χειρισμό δεδομένων,

Συμφώνησαν τα παρακάτω:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου, «Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση επί του Συμβολαίου για τη Διεθνή Μεταφορά Εμπορευμάτων Οδικώς (CMR).

«Ηλεκτρονική επικοινωνία» σημαίνει πληροφορίες που παράγονται, αποστέλλονται, λαμβάνονται ή αποθηκεύονται με ηλεκτρονικά, οπτικά, ψηφιακά ή παρόμοια μέσα, έτσι ώστε οι κοινοποιημένες πληροφορίες να είναι προσβάσιμες, ώστε να είναι διαθέσιμες προς χρήση για μεταγενέστερη αναφορά. «Ψηφιακό δελτίο παράδοσης» σημαίνει το δελτίο παράδοσης που εκδίδεται μέσω ηλεκτρονικής επικοινωνίας από τον μεταφορέα, τον αποστολέα ή οποιονδήποτε άλλο ενδιαφερόμενο για την εκτέλεση συμβολαίου μεταφοράς υποκείμενου στις διατάξεις της Σύμβασης, περιλαμβανομένων στοιχείων τα οποία ευλόγως σχετίζονται ως συνημμένα αρχεία ή συνδέονται με άλλον τρόπο με την ηλεκτρονική επικοινωνία και εκδίδονται είτε ταυτόχρονα είτε μεταγενέστερα, κατά τρόπο ώστε να αποτελούν μέρος του ψηφιακού δελτίου παράδοσης.

«Ψηφιακή υπογραφή» σημαίνει δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή τα οποία επισυνάπτονται ή ευλόγως συνδέονται με άλλα ηλεκτρονικά δεδομένα και τα οποία λειτουργούν ως μέθοδος ελέγχου γνησιότητας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής και αποτελέσματα του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

1. Τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, το δελτίο παράδοσης που αναφέρεται στη Σύμβαση, καθώς και τυχόν απαίτηση, δήλωση, οδηγία, αίτημα, επιφύλαξη ή άλλη επικοινωνία που σχετίζεται με την εκτέλεση συμβολαίου μεταφοράς για το οποίο εφαρμόζεται η Σύμβαση, δύναται να συνταχθεί μέσω ηλεκτρονικής επικοινωνίας.
2. Το ψηφιακό δελτίο παράδοσης που συμμορφώνεται με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρείται ισότιμο με το προβλεπόμενο στη Σύμβαση δελτίο παράδοσης και ως εκ τούτου έχει την ίδια αποδεικτική ισχύ και παράγει τα ίδια αποτελέσματα, όπως εκείνο το δελτίο παράδοσης.

Άρθρο 3

Έλεγχος γνησιότητας του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

1. Το ψηφιακό δελτίο παράδοσης ελέγχεται ως προς τη γνησιότητά του από τα συμβαλλόμενα στο συμβόλαιο μεταφοράς μέρη μέσω αξιόπιστης ψηφιακής υπογραφής, που διασφαλίζει τη σύνδεσή της με το ψηφιακό δελτίο παράδοσης. Εφόσον δεν αποδειχθεί διαφορετικά, η αξιοπιστία της μεθόδου της ψηφιακής υπογραφής θεωρείται δεδομένη, αν η ψηφιακή υπογραφή:
 - (α) συνδέεται με τον υπογράφοντα με μοναδικό τρόπο,
 - (β) παρέχει τη δυνατότητα ταυτοποίησης του υπογράφοντα,
 - (γ) δημιουργείται με τη χρήση μέσων που τελούν υπό τον αποκλειστικό έλεγχο του υπογράφοντα, και
 - (δ) συνδέεται με τα δεδομένα με τα οποία σχετίζεται, με τρόπο ο οποίος να διασφαλίζει ότι οποιαδήποτε μεταγενέστερη μεταβολή των δεδομένων είναι ανιχνεύσιμη.
2. Η γνησιότητα του ψηφιακού δελτίου παράδοσης είναι δυνατόν να ελεγχθεί και με οποιαδήποτε άλλη μέθοδο ηλεκτρονικού ελέγχου που προβλέπεται από τη νομοθεσία της χώρας στην οποία εκδίδεται το ψηφιακό δελτίο παράδοσης.
3. Τα στοιχεία που περιέχονται στο ψηφιακό δελτίο παράδοσης είναι προσβάσιμα σε οποιοδήποτε μέρος έχει σχετικό δικαίωμα επ' αυτών.

Άρθρο 4

Όροι για την καθιέρωση του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

1. Το ψηφιακό δελτίο παράδοσης περιλαμβάνει τα ίδια στοιχεία με το δελτίο παράδοσης που αναφέρεται στη Σύμβαση.
2. Η διαδικασία για την έκδοση του ψηφιακού δελτίου παράδοσης πρέπει να διασφαλίζει την ακεραιότητα των στοιχείων που περιλαμβάνονται σε αυτό από τη στιγμή που δημιουργείται για πρώτη φορά στην τελική του μορφή. Ακεραιότητα υφίσταται όταν τα στοιχεία παραμένουν πλήρη και αναλλοίωτα, εκτός προσθήκης ή αλλαγής που προκύπτει κατά τη συνήθη πορεία της επικοινωνίας, της αποθήκευσης και της εμφάνισης στην οθόνη.
3. Τα στοιχεία που περιέχονται στο ψηφιακό δελτίο παράδοσης είναι δυνατόν να συμπληρώνονται ή να τροποποιούνται στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τη Σύμβαση.
Η διαδικασία για τη συμπλήρωση ή την τροποποίηση του ψηφιακού δελτίου παράδοσης πρέπει να καθιστά δυνατή τη διαπίστωση της όποιας συμπλήρωσης ή τροποποίησης επί του ψηφιακού δελτίου παράδοσης και να διατηρεί τα στοιχεία που αυτό περιελάμβανε αρχικώς.

Άρθρο 5

Εφαρμογή του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

1. Τα μέρη που ενδιαφέρονται για την εκτέλεση του συμβολαίου μεταφοράς καλούνται να συμφωνήσουν ως προς τις διαδικασίες και την εφαρμογή τους, προκειμένου να συνάδουν με τις απαιτήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και της Σύμβασης, ιδίως ως προς τα παρακάτω:
(α) τη μέθοδο έκδοσης και αποστολής του ψηφιακού δελτίου παράδοσης προς το δικαιούχο μέρος,
(β) τη διασφάλιση ότι το ψηφιακό δελτίο παράδοσης διατηρεί την ακεραιότητά του,
(γ) τον τρόπο με τον οποίο το μέρος που έχει τα δικαιώματα που απορρέουν από το ψηφιακό δελτίο παράδοσης δύναται να αποδείξει τα ως άνω δικαιώματα,
(δ) τον τρόπο με τον οποίο βεβαιώνεται ότι έχει γίνει αποστολή προς τον παραλήπτη,
(ε) τις διαδικασίες συμπλήρωσης ή τροποποίησης του ψηφιακού δελτίου παράδοσης, και
(στ) τις διαδικασίες για την ενδεχόμενη αντικατάσταση του ψηφιακού δελτίου παράδοσης από δελτίο παράδοσης που έχει εκδοθεί με διαφορετικό τρόπο.
2. Οι διαδικασίες της παρ. 1 πρέπει να αναφέρονται στο ψηφιακό δελτίο παράδοσης και να είναι άμεσα επαληθεύσιμες.

Άρθρο 6

Έγγραφα συμπληρωματικά του ψηφιακού δελτίου παράδοσης

1. Ο μεταφορέας οφείλει να παραδώσει στον αποστολέα, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, απόδειξη για τα αγαθά και κάθε πληροφορία που είναι απαραίτητη για την ταυτοποίηση της αποστολής και την πρόσβαση στο ψηφιακό δελτίο παράδοσης στο οποίο αναφέρεται το παρόν Πρωτόκολλο.
2. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην περ. (ζ) της παρ. 2 του άρθρου 6 και στο άρθρο 11 της Σύμβασης πρέπει να παρέχονται από τον αποστολέα στον μεταφορέα υπό τη μορφή ηλεκτρονικής επικοινωνίας, εφόσον διατίθενται στην αντίστοιχη μορφή και εφόσον τα μέρη έχουν συμφωνήσει ως προς τις

διαδικασίες που επιτρέπουν τη σύνδεση μεταξύ των εν λόγω εγγράφων και του ψηφιακού δελτίου παράδοσης, στο οποίο αναφέρεται το παρόν Πρωτόκολλο, με τρόπο που διασφαλίζει την ακεραιότητά τους.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

Υπογραφή, επικύρωση, προσχώρηση

1. Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς υπογραφή από Κράτη που έχουν ήδη υπογράψει τη Σύμβαση ή είναι Μέρη αυτής και είτε είναι μέλη της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη είτε έχουν γίνει δεκτά από την Επιτροπή υπό τη συμβουλευτική ιδιότητα της παρ. 8 των κανόνων λειτουργίας της Επιτροπής.
2. Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς υπογραφή στη Γενεύη από τις 27 έως και τις 30 Μαΐου 2008 και, μετά την πάροδο της παραπάνω προθεσμίας, στην έδρα των Ηνωμένων Εθνών στη Νέα Υόρκη έως και τις 30 Ιουνίου 2009.
3. Το παρόν Πρωτόκολλο υπόκειται σε επικύρωση από τα υπογράφοντα Κράτη και είναι ανοικτό για προσχώρηση από μη-υπογράφοντα Κράτη, σύμφωνα με την παρ. 1, τα οποία είναι Μέρη της Σύμβασης.
4. Κράτη που ενδέχεται να συμμετέχουν σε ορισμένες δραστηριότητες της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σύμφωνα με την παρ. 11 των κανόνων λειτουργίας της Επιτροπής και τα οποία έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση δύνανται να καταστούν Μέρη του παρόντος Πρωτοκόλλου προσχωρώντας σε αυτό μετά τη θέση του σε ισχύ.
5. Η επικύρωση ή η προσχώρηση πραγματοποιείται μέσω κατάθεσης του σχετικού οργάνου στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.
6. Οποιοδήποτε όργανο επικύρωσης ή προσχώρησης, το οποίο κατατίθεται μετά τη θέση σε ισχύ τροποποίησης του παρόντος Πρωτοκόλλου η οποία έχει υιοθετηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13, θεωρείται ότι ισχύει για το Πρωτόκολλο όπως έχει τροποποιηθεί.

Άρθρο 8

Θέση σε ισχύ

1. Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την ενενηκοστή (90^η) ημέρα αφότου πέντε (5) από τα Κράτη που αναφέρονται στην παρ. 3 του άρθρου 7, του Πρωτοκόλλου έχουν υποβάλει τα αντίστοιχα όργανα επικύρωσης ή προσχώρησής τους.
2. Για οποιοδήποτε Κράτος που επικυρώνει το παρόν Πρωτόκολλο ή προσχωρεί σε αυτό αφότου πέντε (5) Κράτη έχουν υποβάλει τα αντίστοιχα όργανα επικύρωσης ή προσχώρησης, το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ κατά την ενενηκοστή (90^η) ημέρα αφότου το εν λόγω Κράτος υποβάλει τα αντίστοιχα έγγραφα κύρωσης ή προσχώρησής του.

Άρθρο 9
Καταγγελία

1. Οποιοδήποτε από τα Μέρη δύναται να καταγγείλει το παρόν Πρωτόκολλο, απευθύνοντας σχετική γνωστοποίηση στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.
2. Η καταγγελία είναι ισχυρή δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία λήψης από τον Γενικό Γραμματέα της γνωστοποίησης της καταγγελίας.
3. Κράτος που παύει να είναι Μέρος της Σύμβασης παύει αυθημερόν να είναι Μέρος και στο παρόν Πρωτόκολλο.

Άρθρο 10
Λήξη ισχύος

Εάν, μετά τη θέση του παρόντος Πρωτοκόλλου σε ισχύ, ο αριθμός των Μερών μειωθεί, λόγω καταγγελίας, σε λιγότερα από πέντε (5), το Πρωτόκολλο παύει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία γίνεται ισχυρή η τελευταία τέτοια καταγγελία. Επιπλέον, το Πρωτόκολλο παύει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία παύει να ισχύει η Σύμβαση.

Άρθρο 11
Διαφορές

Οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ δύο ή περισσότερων Μερών σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, που τα Μέρη αδυνατούν να επιλύσουν μέσω διαπραγματεύσεων ή με άλλον τρόπο, μπορεί, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε εκ των ενδιαφερομένων Μερών, να παραπέμπεται προς επίλυση στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης.

Άρθρο 12
Επιφυλάξεις

1. Οποιοδήποτε Κράτος δύναται, κατά την υπογραφή, επικύρωση ή προσχώρηση στο παρόν Πρωτόκολλο, να δηλώσει μέσω γνωστοποίησης προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών ότι δεν θεωρεί ότι δεσμεύεται από το Άρθρο 11 του παρόντος του Πρωτοκόλλου. Τα λοιπά Μέρη δεν θα δεσμεύονται από το Άρθρο 11 του παρόντος Πρωτοκόλλου σε σχέση με Μέρος το οποίο έχει διατυπώσει τέτοια επιφύλαξη.
2. Η δήλωση της παρ. 1 του παρόντος άρθρου δύναται ανά πάσα στιγμή να ανακληθεί μέσω γνωστοποίησης προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.
3. Δεν επιτρέπεται καμία άλλη επιφύλαξη ως προς το παρόν Πρωτόκολλο.

Άρθρο 13 Τροποποιήσεις

1. Αφότου το Πρωτόκολλο τεθεί σε ισχύ, δύναται να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο.
2. Οποιαδήποτε τροποποίηση του Πρωτοκόλλου που προτείνεται από Μέρος στο παρόν Πρωτόκολλο υποβάλλεται στην Ομάδα Εργασίας Οδικών Μεταφορών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (United Nations Economic Commission for Europe – UNECE) προς εξέταση και λήψη σχετικής απόφασης.
3. Τα Μέρη στο παρόν Πρωτόκολλο οφείλουν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη συναίνεσης. Εάν, παρά τις προσπάθειές τους, δεν επιτευχθεί συναίνεση για την προτεινόμενη τροποποίηση, απαιτείται, ως έσχατη λύση για την υιοθέτησή της, πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μερών που είναι παρόντα και ψηφίζουν. Μία προτεινόμενη τροποποίηση που υιοθετείται είτε με συναίνεση είτε με την πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μερών υποβάλλεται από τη γραμματεία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη στον Γενικό Γραμματέα, προκειμένου να κυκλοφορήσει προς αποδοχή σε όλα τα Μέρη του παρόντος Πρωτοκόλλου, καθώς και στα Κράτη που το έχουν υπογράψει.
4. Εντός χρονικού διαστήματος εννέα (9) μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η προτεινόμενη τροποποίηση κοινοποιήθηκε από τον Γενικό Γραμματέα, οποιοδήποτε Μέρος δύναται να ενημερώσει τον Γενικό Γραμματέα ότι ενίσταται κατά της προτεινόμενης τροποποίησης.
5. Η προτεινόμενη τροποποίηση θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή εάν, έως το τέλος του διαστήματος των εννέα (9) μηνών που προβλέπεται στην παρ.4, δεν κοινοποιηθεί καμία ένσταση από κάποιο Μέρος στο παρόν Πρωτόκολλο. Εάν δηλωθεί σχετική ένσταση, η προτεινόμενη τροποποίηση δεν τίθεται σε ισχύ.
6. Στην περίπτωση που μία χώρα καταστεί Συμβαλλόμενο Μέρος στο παρόν Πρωτόκολλο σε χρόνο μεταξύ της ημερομηνίας κοινοποίησης μίας προτεινόμενης τροποποίησης και τη λήξη της περιόδου των εννέα (9) μηνών που προβλέπεται στην παρ. 4, η γραμματεία της Ομάδας Εργασίας Οδικών Μεταφορών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν το νέο Κράτος Μέρος σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση. Το τελευταίο δύναται να ενημερώσει τον Γενικό Γραμματέα πριν την πάροδο του χρονικού διαστήματος των εννέα (9) μηνών ότι ενίσταται κατά της προτεινόμενης τροποποίησης.
7. Ο Γενικός Γραμματέας ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν, όλα τα Μέρη σχετικά με τις κατά τις παρ. 4 και 6 ενστάσεις, καθώς και για οποιαδήποτε τροποποίηση γίνεται δεκτή σύμφωνα με την παρ. 5.
8. Οποιαδήποτε τροποποίηση που θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή τίθεται σε ισχύ έξι (6) μήνες μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω αποδοχής από τον Γενικό Γραμματέα προς τα Μέρη.

Άρθρο 14 Σύγκληση διπλωματικής διάσκεψης

1. Όταν τεθεί σε ισχύ το παρόν Πρωτόκολλο, οποιοδήποτε Μέρος δύναται, μέσω κοινοποίησης προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, να ζητήσει τη σύγκληση διάσκεψης με σκοπό την αναθεώρηση του παρόντος Πρωτοκόλλου. Ο Γενικός Γραμματέας ενημερώνει όλα τα Μέρη σχετικά με το παραπάνω αίτημα και συγκαλεί διάσκεψη αναθεώρησης εφόσον, εντός τεσσάρων (4) μηνών από την ημερομηνία

γνωστοποίησης από τον Γενικό Γραμματέα, τουλάχιστον το ένα τέταρτο των Μερών του παρόντος Πρωτοκόλλου τον ενημερώσουν ότι συμφωνούν με το παραπάνω αίτημα.

2. Στην περίπτωση σύγκλησης διάσκεψης σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ.1, ο Γενικός Γραμματέας ενημερώνει όλα τα Μέρη και τα καλεί να υποβάλουν, εντός διαστήματος τριών (3) μηνών, τις προτάσεις που επιθυμούν να εξετάσει η Διάσκεψη. Ο Γενικός Γραμματέας κυκλοφορεί σε όλα τα Μέρη την προσωρινή ημερήσια διάταξη της Διάσκεψης, καθώς και τα κείμενα τέτοιων προτάσεων, τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν την ημερομηνία της Διάσκεψης.

3. Ο Γενικός Γραμματέας προσκαλεί σε κάθε διάσκεψη που συγκαλείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο όλα τα Κράτη που αναφέρονται στις παρ. 1, 3 και 4 του άρθρου 7, του παρόντος.

Άρθρο 15

Γνωστοποιήσεις προς τα Κράτη

Εκτός των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών γνωστοποιεί στα Κράτη που αναφέρονται στην παρ. 1 του άρθρου 7 ανωτέρω και τα Κράτη που κατέστησαν Μέρη του παρόντος Πρωτοκόλλου σύμφωνα με τις παρ. 3 και 4 του άρθρου 7:

- (α) Επικυρώσεις και προσχωρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7,
- (β) Τις ημερομηνίες θέσης σε ισχύ του παρόντος Πρωτοκόλλου, σύμφωνα με το άρθρο 8,
- (γ) Καταγγελίες σύμφωνα με το άρθρο 9,
- (δ) Τη λήξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 10,
- (ε) Δηλώσεις και γνωστοποιήσεις που ελήφθησαν σύμφωνα με τις παρ. 1 και 2 του άρθρου 12,.

Άρθρο 16

Θεματοφύλακας

Το πρωτότυπο του παρόντος Πρωτοκόλλου κατατίθεται στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ο οποίος αποστέλλει επικυρωμένα ακριβή αντίγραφα αυτού σε όλα τα Κράτη που αναφέρονται στις παρ. 1, 3 και 4 του άρθρου 7, του παρόντος.

ΥΠΕΓΡΑΦΗ στη Γενεύη, την εικοστή Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες οκτώ, σε ένα αντίτυπο στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα, με τα δύο κείμενα να είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο δεύτερο
Εξουσιοδοτικές διατάξεις

Με κοινές αποφάσεις των Υπουργών Υποδομών και Μεταφορών, Ψηφιακής Διακυβέρνησης και των κατά περίπτωση συναρμόδιων Υπουργών καθορίζονται οι απαιτήσεις, προκειμένου το Ψηφιακό Δελτίο Παράδοσης (e-CMR) να συμμορφώνεται με τα άρθρα 3, 4 και 5 του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου που κυρώνεται, οι διαδικασίες και οι προϋποθέσεις με τις οποίες οι αρμόδιες εθνικές αρχές αποδέχονται το Ψηφιακό Δελτίο Παράδοσης και επεξεργάζονται τα δεδομένα του και κάθε αναγκαία λεπτομέρεια για την εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου.

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 2 του άρθρου 8 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 26 Σεπτεμβρίου 2023

Η Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας
και Οικονομικών

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

Εξωτερικών

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Υποδομών και Μεταφορών

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

Ανάπτυξης

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΚΡΕΚΑΣ

Ψηφιακής Διακυβέρνησης

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 28 Σεπτεμβρίου 2023

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- A. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.
- B. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

